

FLASH INFO

EUROPE

15 Juin 2010

ALLEMAGNE

ENTREPRISES A LA UNE

[Les chemins fers Allemands veulent rouler avec du personnel bon marché.](#)

Les employés de la Deutsche Bahn sont scandalisés. En effet, selon un rapport publié dans le quotidien « Süddeutsche Zeitung », la filiale de la Deutsche Bahn, DB Regio, souhaite rouler sur le nouveau réseau avec ses propres trains, mais avec un personnel étranger, car les salaires des conducteurs et des contrôleurs des sous-traitants sont 30 % inférieurs. De nouvelles voies sur le réseau promettent plus de profits pour la DB Regio et en employant de la main d'œuvre moins chère. Le PDG de la Deutsche-Bahn, Mr Weber, justifie la démarche en déclarant que les chemins de fer allemands sont confrontés à un dilemme, à savoir soit répondre aux appels d'offre avec des salaires bas, soit y renoncer, ce qui par la suite entraînerait des disparitions d'emplois.

[Bahn will mit Billig-Personal fahren.](#)

Mitarbeiter der Deutschen Bahn sind empört: Laut einem Bericht der "Süddeutschen Zeitung" plant die Deutsche-Bahn-Tochter: DB Regio, neue Strecken mit eigenen Zügen, aber fremdem Personal zu befahren - die Löhne der Lokführer und Zugbegleiter von Subunternehmen liegen 30 Prozent unter dem Tariflohn. Neue Streckennetze versprechen mehr Gewinn. Doch noch mehr Gewinn verspricht sich die Deutsche Bahn, indem sie billigere Arbeitskräfte beschäftigt - und damit ihren eigenen Tarifvertrag umgeht. Bahn-Manager Weber rechtfertigt das Vorgehen: Die Deutsche Bahn stehe vor dem Dilemma, entweder mit niedrigen Löhnen um Ausschreibungen zu kämpfen oder auf Aufträge zu verzichten - was wiederum den Verlust von Arbeitsplätzen zur Folge hätte.

Die Zeit, 28 mai, (1 p.)

[RWE et Siemens construisent un parc éolien géant au large du Pays de Galles.](#)

La société d'énergie d'Essen RWE a fondé avec Siemens et la ville de Munich, une « joint-venture » qui construira un parc éolien au large des côtes de Grande-Bretagne pour plus de deux milliards d'euros. « C'est le plus gros contrat jamais attribué dans l'industrie offshore », a déclaré le chef de la filiale RWE Fritz Vahrenholt.

À l'achèvement des travaux, en 2014, un parc éolien d'une puissance de près de 580 mégawatts alimenterait environ 400.000 foyers britanniques. RWE dispose déjà deux petits parcs éoliens au large des côtes galloises et un en Belgique. Une grande installation d'environ 1.000 mégawatt est prévue au large de la côte allemande.

[RWE und Siemens bauen Riesen-Windpark vor Wales](#)

Der Essener Energiekonzern RWE gründete zusammen mit Siemens und der Stadt München ein Gemeinschaftsunternehmen, das für über zwei Milliarden Euro einen Windpark vor Großbritanniens Küste errichten soll. "Das ist der größte Auftrag, der je in der Offshore-Industrie vergeben worden ist", sagte der Chef der RWE-Ökostromtochter Innogy, Fritz Vahrenholt. Nach der Fertigstellung im Jahr 2014 sollen die vor der Küste von Wales geplanten Windkrafttrader mit einer installierten Leistung von knapp 580 Megawatt rund 400.000 britische Haushalte mit Strom versorgen. RWE verfügt bereits über zwei kleinere Windparks vor der walisischen Küste und einen vor Belgien. Eine große Anlage mit circa 1000 Megawatt ist vor der deutschen Küste geplant.

Reuters, 4 juin 2010, (1 p.)

ACTIVITES DES SECTEURS

L'industrie métallurgique se rétablit rapidement.

En Allemagne, les entreprises de métallurgie et d'électronique se rétablissent plus vite que prévu de la crise. Selon le président du syndicat du patronat de la métallurgie, Martin Kannegiesser, la production a augmenté. En effet, après avoir atteint en juillet 2009 son niveau le plus bas, soit 69,2 %, la production est revenue 79,2 % en avril 2010. A noter que la valeur normale est d'environ 88 %, selon M. Kannegiesser. Mais, les risques pour l'industrie sont encore importants et dépendent de la confiance des consommateurs dans un développement stable. Ainsi, pour poursuivre cette hausse, aucun impôt ne devrait être augmenté en vue de la réduction de la dette de l'Etat.

Metallindustrie erholt sich schnell.

Gute Nachrichten aus der deutschen Industrie: Die hiesigen Metall- und Elektrofirmen erholen sich schneller als in der Konjunkturkrise erwartet. Das zeige sich etwa an der deutlich gestiegenen Auslastung der Produktion, sagte der Präsident des Arbeitgeberverbands Gesamtmetall, Martin Kannegiesser, am Donnerstag in Berlin. Sie erreichte im Juli 2009 ihren Tiefpunkt bei 69,2 Prozent und lag im April wieder bei 79,2 Prozent. Normal sei ein Wert von rund 88 Prozent, sagte Kannegiesser. Die Risiken für die Industrie seien noch groß und abhängig vom Vertrauen der Kunden in eine stabile Entwicklung. Deshalb dürften zum Abbau des staatlichen Schuldenbergs keine Steuern erhöht werden. Manager Magazin, 3 juin 2010, (1 p.)

Contestations des sidérurgistes. – Le prix de l'acier pourrait doubler.

En raison de la hausse des prix, les syndicats et ouvriers allemands voient l'avenir de l'industrie de l'acier menacé. Exceptionnellement, patrons et ouvriers ont un point de vue identique : la hausse des prix du minerai de fer de plus de 100 % présenterait un risque pour l'industrie, avertit le plus grand producteur d'acier allemand Steel Europe du groupe ThyssenKrupp. Les trois producteurs d'acier, Vale, Rio Tinto et BHP Billiton, disposant d'environ 70% des parts de marché, réclament cette hausse de prix. Vale est le plus important fournisseur du groupe Thyssen Krupp. Les trois géants du minerai de fer veulent en plus d'une augmentation drastique des prix une réduction de la durée des contrats de douze à trois mois.

Stahlarbeiter-Proteste – Der Preis für Stahl könnte sich verdoppeln.

Wegen der massiv anziehenden Preise für Eisenerz fürchten Gewerkschaften und Belegschaften um die Zukunft der Stahlbranche in Deutschland. Ausnahmsweise vertreten bei diesem Thema Arbeitgeber und Arbeitnehmer ähnliche Positionen: Preissteigerungen bei Eisenerz von teilweise über 100 Prozent stellten ein unmittelbares Risiko für den Industriestandort dar, warnte der größte deutsche Stahlproduzent ThyssenKrupp Steel Europe.

Die Forderungen nach höheren Preisen kommen von allen drei Erzproduzenten Vale, Rio Tinto und BHP Billiton, die zusammen über einen Marktanteil von rund 70 Prozent verfügen. Vale ist größter Lieferant des ThyssenKrupp-Konzerns. Die drei Eisenerzriesen wollen neben einer drastischen Preiserhöhung zudem die Laufzeit der Verträge von zwölf auf drei Monate verkürzen.

Welt, 4 juin 2010, (1 p.)

ENTREPRISES A LA UNE

Movistar : l'unique marque de la Compagnie nationale des téléphones espagnole (Telefónica).

Telefónica regroupe tous ses services commerciaux en Espagne sous la marque Movistar. Selon la compagnie, le changement répond à une nécessité de « s'approprier le marché actuel ainsi que les nouvelles exigences des clients ».

Movistar en Espagne et en Amérique latine sera la marque commerciale pour tous les produits et services mobiles et fixes pour les particuliers et les entreprises. Ainsi, l'ADSL de Telefónica s'appellera Movistar ADSL. Pour le faire savoir, la compagnie a mis en place une importante campagne de publicité.

Ce changement se fera tout d'abord en Espagne et dans le reste de l'Europe et l'Amérique Latine courant 2010 et 2011 selon les besoins de chaque marché.

Movistar es ya la única marca de Telefónica.

Telefónica unifica desde hoy todos sus servicios comerciales en España bajo la marca Movistar. El cambio, según la compañía, responde a una necesidad de "adaptarse al mercado actual y a las nuevas exigencias de los clientes". Movistar en España y Latinoamérica será la marca comercial para todos los productos y servicios móviles y fijos para residencial y empresas. Así, el ADSL de Telefónica se llamará Movistar ADSL. Para darlo a conocer, la compañía ha desplegado una importante campaña de publicidad. El cambio se realizara primero en España y entre 2010 y 2011 en Europa y América Latina, según las necesidades de cada mercado.

Elpais.com, 3 mai 2010, (1 p.)

TENDANCES ECONOMIQUES

L'INE confirme que l'Espagne est sortie de la récession après une croissance de son PIB de 0,1%.

La faible croissance de l'économie espagnole est liée à la récupération progressive de croissance mondiale, aux retombées des mesures de stimulation et à la confiance croissante des consommateurs et des entreprises. L'Institut National de la statistique et des études économiques espagnol (INE) a confirmé aujourd'hui que l'Espagne est sortie de la récession après avoir connu entre janvier et mars une croissance de 0,1 % par rapport au trimestre précédent. L'augmentation progressive des importations est due à une demande interne croissante qui s'explique par l'annonce d'une future hausse de la TVA. D'autre part, l'augmentation des exportations est due à la dépréciation de l'euro, ce qui a donné lieu à une augmentation des ventes à des pays hors de l'Union Européenne.

El INE confirma que España ha salido de la recesión al crecer el 0,1 %.

La mejora de la economía española viene acompañada de la progresiva recuperación de la mundial, la continuación de los efectos de las medidas de estímulo y el aumento de la confianza en los consumidores y empresas. El Instituto Nacional de Estadística (INE) ha confirmado hoy que España ha salido de la recesión al registrar entre enero y marzo un crecimiento del 0,1% con respecto al trimestre anterior. De las importaciones, señala que su progresivo aumento se debe asociar a la recuperación de la demanda interna que se explica por una prevista subida del IVA en los próximos meses. La mejora de las exportaciones se debe a la depreciación del euro; por lo cual han aumentado las ventas a países fuera de la Unión Europea.

Lavanguardia.es, 12 mai 2010

Le Gouvernement élimine 32 hauts responsables et réduit de 27 % le nombre de sociétés publiques.

Le Gouvernement a décidé de supprimer 29 entreprises publiques (il y en avait jusqu'à présent 106) mais aussi 32 hauts responsables dans les différents ministères, selon le plan approuvé par le Conseil des Ministres. La restructuration du secteur public consiste en la disparition de quatorze sociétés commerciales, la fusion de vingt-quatre autres, et la suppression de la majorité des fondations. Avec ces changements, il y aura une réduction de plus de 27 % du nombre de sociétés publiques. Cette restructuration permettra de réduire le déficit public de 3 % et les coûts salariaux de 4 %.

El Gobierno elimina 32 cargos y reduce un 27% el número de sociedades públicas.

El Gobierno decidió suprimir 29 empresas públicas (había hasta ahora 106) y también 32 altas responsables ministerios distintos, según el plan de racionalización del sector público aprobado por el Consejo de ministros. La reestructuración del sector público patronal consiste en la desaparición de catorce sociedades mercantiles y la fusión de otros veinticuatro, y también la mayoría de las fundaciones será suprimida. Con estos cambios, habrá una reducción de más de 27 % para el número de sociedades públicas. Esta reestructuración permitirá reducir el déficit publico del 3% y los costes laborales del 4%.

Lavanguardia.es, 3 mai 2010, (1 p.)

ACTIVITES DES SECTEURS

Aliments avec carte d'identité.

La troisième édition de « Espagne Originale », salon des produits de dénominations d'origine et autres Produits Agroalimentaires de Qualité, a ouvert ses portes du 11 au 13 mai 2010. Le nombre d'entreprises nationales, originaires de 45 provinces, présentes à ce salon a augmenté de plus de 10 %. D'autre part le nombre de compagnies étrangères, provenant de 47 pays sont au nombre d'environ 500. Les organisateurs ont estimé que grâce à ce salon, les contacts commerciaux pourraient augmenter de 5 % Cette année, le salon a proposé 5 axes principaux : la Culture agroalimentaire, les Échantillons et les dégustations gastronomiques, Vendre à l'étranger, Vendre en Espagne et Recherche et développement.

Alimentos con carné de identidad

La tercera edición de España Original, Feria de las Denominaciones de Origen y otros Productos Agroalimentarios de Calidad, abre sus puertas entre los días 11 y 13 de mayo. El número de empresas nacionales que acuden a la feria se ha incrementado en más de un 10%. En función del crecimiento del número de expositores y compradores, la organización estima que los contactos comerciales podrían crecer hasta un 5%... El programa, girará este año alrededor de los ejes: la Cultura agroalimentaria, las Muestras y las degustaciones gastronómicas, Vender en el extranjero, Vender en España e Investigación y desarrollo.

El pais.com, 9 mai 2010

GRANDE- BRETAGNE

ENTREPRISES A LA UNE

Les profits de Vodafone ont augmentés jusqu'à 8.7 milliards de Livres malgré la guerre des prix en Inde.

Le groupe de télécommunication britannique Vodafone a déclaré que ses bénéfices annuels avaient augmenté de 8.7 milliards de Livres malgré les pertes dont ils ont été victimes sur le marché Indien. Selon le second opérateur mobile mondial, le marché indien lui aurait coûté 2.3 milliards de Livres à cause de l'introduction de taxes pour les opérateurs mobiles et une « intense guerre des prix ».

Vodafone profits grow to £8.7billion regardless of the price war in India.

Vodafone said that their annual profits had grown to £ 8.7 billion, despite taking a loss on its key Indian business. The world's second-biggest mobile operator by revenue said that it would take an impairment charge of £ 2.3 billion on its Indian division because of the introduction of spectrum charges for national mobile licences and an "intense" price war in the sub-continent.

Times online, 18 mai 2010, (1 p.)

L'ancien patron de la banque d'Ecosse « Fred Goodwin » obtient un nouveau travail.

Suite à la faillite de la RBS « Royal Bank of Scotland », Fred Goodwin, riche homme d'affaires avait pris une préretraite. Récemment, il a obtenu un poste de conseiller principal au sein de l'entreprise d'architecture « RMJM ». Basé dans les bureaux situés à Edinbourg, il travaillera sur divers projets internationaux. Le détail de sa rémunération n'a pas été divulgué.

Former royal bank of Scotland boss Sir Fred Goodwin gets a new job.

Fatcat, Fred Goodwin, has a new job as senior advisor with architectural firm RMJM. He will work in its Edinburgh office, and will also spend a lot of time overseas as he will be working on international projects. His payment details have not been revealed. Sir Fred took early retirement after RBS (Royal Bank of Scotland) went out of business.

Mirror, 18 mai 2010, (1 p.)

TENDANCES ECONOMIQUES

Mr. Osborne livrera le 22 juin un budget extraordinaire.

Le ministre des finances, George Osborne, a annoncé le budget extraordinaire du gouvernement de coalition qui sera livré le 22 Juin. M. Osborne a affirmé qu'il suivrait la règle des 80-20, c'est-à-dire 80 % pour la réduction des dépenses publiques et 20 % pour les mesures fiscales. Il promet également de réduire de £ 6 milliards le déficit record britannique qui s'élève à £ 153 milliards. De plus, il a lancé son nouveau système de surveillance fiscal dans le but de contrôler la façon dont le gouvernement aborde le déficit budgétaire. Mr Osborne a fini par cette phrase significative « La Grèce est un rappel de ce qui se passera si les gouvernements n'ont pas la volonté d'agir résolument et rapidement ».

Osborne will deliver on June 22nd emergency budget.

The chancellor, George Osborne, announced that the emergency budget of the coalition government would be delivered on June 22nd. Mr Osborne asserted that he would follow the 80-20 rule, which means 80 % for the reduction of the public spending and 20 % for the fiscal measures. He also promises to reduce by £6 billion the British record deficit which amounts to £ 153 billion. Furthermore, he created his new fiscal monitoring system in order to check the way the government approaches the budget deficit. Mr Osborne finished with this significant sentence 'Greece is a reminder of what will happen if governments lack the will to act decisively and quickly.'

Times online, 17 mai 2010, (1 p.)

Nouveau record de gain à l'EuroMillions pour le Royaume-Uni.

Le vendredi 14 mai, un billet de loterie d'une valeur de 84.4 millions d'euros détrône le jackpot de 56 millions gagné en février. Le gagnant est censé avoir reçu son argent le 17 mai sous réserve de validation. Un porte parole de l'Euro Millions a déclaré « nous sommes impatients d'accueillir le détenteur du billet chanceux dans notre club des millionnaires » en sachant que le nombre de millionnaire en Angleterre s'élève à 2.400 personnes. Le gagnant est maintenant plus riche que l'acteur Sean Connery (£ 80 millions), le guitariste Jimmy Page (£75m) et le comédien Rowan Atkinson (£70 m)

New record of earnings in Euromillions for the United Kingdom.

On Friday, May 14th, a lottery ticket at 84.4 million euro dethrones the jackpot of 56 million won in February. The winner may receive his money on May 17th subject to validation. A spokesman of Euromillions declared "we are looking to welcoming the lucky ticket holder to our millionaires' club" by knowing that the number of millionaire in England amounts to 2.400. The winner is now worth more than the actor Sean Connery (£ 80 millions), the guitarist Jimmy Page (£ 75 m) and the comedian Rowan Atkinson (£70 m)

The Independent, 17 mai 2010, (1 p.)